



統一管理制度 — 專業或職務能力評估對外開考

郵電局第一職階一等文案（葡文）

Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, para letrado de 1.ª classe, 1.º escalão, em língua portuguesa

知識考試（筆試）— 各准考人的考室安排及《准考人須知》

Prova de conhecimentos (prova escrita) – Distribuição dos candidatos pelas salas de realização da prova e «Instruções para os candidatos admitidos»

郵電局以行政任用合同填補的文案職程第一職階一等文案（葡文）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現公佈知識考試（筆試）— 各准考人的考室安排及《准考人須知》如下：

Prova de conhecimentos (prova escrita) – Distribuição dos candidatos pelas salas de realização da prova e «Instruções para os candidatos admitidos» ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de letrado de 1.ª classe, 1.º escalão, em língua portuguesa, da carreira de letrado, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2019:

知識考試（筆試）於2020年2月8日上午9時30分舉行，作答時間為3小時。

Cham.
M
D

A prova de conhecimentos (prova escrita) será realizada no dia 8 de Fevereiro de 2020, às 9:30 horas, com duração de 3 horas.

序號 N.º	姓名 Nome	身份證編號 BIR N.º	考試 地點 Local da prova	考室 位置 Localização das salas	考室 編號 N.º da sala (código)
1	歐釗 AO, CHIO	1519XXX(X)	中葡職業技 術學校 Escola Luso- Chinesa Técnico- Profissional	二樓 2.º andar	217
2	蔡子東 CAI, ZIDONG	1427XXX(X)		二樓 2.º andar	217
3	陳美婷 CHAN, MEI TENG	1262XXX(X)		二樓 2.º andar	217
4	周珊珊 CHAO, SAN SAN	5098XXX(X)		二樓 2.º andar	217
5	張瑞茵 CHEONG, SOI IAN	1248XXX(X)		二樓 2.º andar	217
6	張婉玲 CHEONG, UN LENG	5127XXX(X)		二樓 2.º andar	217
7	鄭森橋 CHIANG, SAM KIO	1251XXX(X)		二樓 2.º andar	217
8	蔡真妮 CHOI, CHAN NEI	1245XXX(X)		二樓 2.º andar	217
9	高安棟 DA COSTA, ANTONIO MANUEL	5132XXX(X)		二樓 2.º andar	217
10	偉智訊 DE NORONHA VITAL, IVO	5169XXX(X)		二樓 2.º andar	217
11	高進飛 DE SOUSA KOU, SOFIA	5181XXX(X)		二樓 2.º andar	217
12	何鍵彤 HO, KIN TONG	1306XXX(X)		二樓 2.º andar	217
13	何詠琳 HO, WENG LAM	1221XXX(X)		二樓 2.º andar	217
14	許曉君 HOI, HIO KUAN	5146XXX(X)		二樓 2.º andar	217
15	易尚宏 IEK, SEONG WANG	5155XXX(X)		二樓 2.º andar	217
16	林綺盈 LAM, I IENG	1240XXX(X)		二樓 2.º andar	217
17	劉晶晶 LAO, CHENG CHENG	1264XXX(X)		二樓 2.º andar	217
18	劉悅波 LAO, UT PO	1496XXX(X)		二樓 2.º andar	217
19	李子文 LEI, CHI MAN	1245XXX(X)		二樓 2.º andar	217
20	李嘉敏 LEI, KA MAN	5176XXX(X)		二樓 2.º andar	217
21	梁倩碧 LEONG, SIN PEK	5169XXX(X)		二樓 2.º andar	217



序號 N.º	姓名 Nome	身份證編號 BIR N.º	考試 地點 Local da prova	考室 位置 Localização das salas	考室 編號 N.º da sala (código)
22	盧淑敏 LOU, SOK MAN	1218XXX(X)	中葡職業技 術學校 Escola Luso- Chinesa Técnico- Profissional	二樓 2.º andar	217
23	麥潔文 MAK, KIT MAN	5187XXX(X)		二樓 2.º andar	217
24	伍昊慧 NG CEN, JUANA	1421XXX(X)		二樓 2.º andar	217
25	吳艷玲 NG, IM LENG	1220XXX(X)		二樓 2.º andar	217
26	吳嘉儀 NG, KA I	5208XXX(X)		二樓 2.º andar	217
27	蕭琮 SIO, KENG	7397XXX(X)		二樓 2.º andar	217
28	蕭穎霖 SIO, WENG LAM	1226XXX(X)		二樓 2.º andar	217
29	薛張紅 SIT, CHEONG HONG	5157XXX(X)		二樓 2.º andar	217
30	薛新琳 SIT, SAN LAM	5169XXX(X)		二樓 2.º andar	217
31	余海騰 U, HOI TANG	1240XXX(X)		二樓 2.º andar	217
32	余婷鈺 U, TENG IOK	1262XXX(X)		二樓 2.º andar	217
33	阮小敏 UN, SIO MAN	7439XXX(X)		二樓 2.º andar	217
34	尹玉強 WAN, IOK KEONG	5162XXX(X)		二樓 2.º andar	217
35	韋璟璘 WEI, JINGLIN	1443XXX(X)		二樓 2.º andar	217
36	黃卓珊 WONG, CHEUK SHAN	1377XXX(X)		二樓 2.º andar	217
37	黃杰榮 WONG, KIT WENG	5199XXX(X)		二樓 2.º andar	217
38	胡雪均 WU, SUT KUAN	1266XXX(X)		二樓 2.º andar	217

准考人須知－知識考試（筆試）

Instruções para os candidatos admitidos - prova de conhecimentos (prova escrita)

1. 一般須知

Observações gerais

1.1 知識考試（筆試）於 2020 年 2 月 8 日上午 9 時 30 分舉行，考試時間為 3 小時，須以葡文作答；

A prova de conhecimentos (prova escrita) será realizada no dia 8 de Fevereiro de 2019, às 9:30 horas, com duração de 3 horas, **devendo as respostas ser redigidas em língua portuguesa**;

1.2 知識考試（筆試）地點為澳門勞動節街中葡職業技術學校，准考人應查閱考室位置及考室編號，以準確知悉所被分配的具體考室；

A prova de conhecimentos (prova escrita) terá lugar na Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional, sita na Rua Primeiro de Maio, em Macau. O candidato deve consultar a localização e o número da sala da prova, para saber de forma correcta a sala onde vai prestar a prova;

1.3 准考人應於考試開始前 30 分鐘到達考試地點，考試將於上午 9 時 30 分開始，准考人逾時不得進入考室，並被除名；

Os candidatos devem apresentar-se no local indicado da prova, 30 minutos antes da hora do início da prova. A prova terá início às 9:30 horas, não sendo permitida a entrada de candidatos nas salas da prova depois dessa hora, considerando-se os mesmos excluídos;

1.4 准考人必須攜帶以下物品前往考試地點：

Os candidatos devem trazer para o local de realização da prova:

- 澳門特別行政區永久性居民身份證或澳門特區護照正本，未能出示上述身份證明文件者不能參加考試並被除名；

Original do Bilhete de Identidade de Residente Permanente da RAEM ou do Passaporte da RAEM. O candidato que não apresente o documento de identificação acima mencionado não pode prestar a prova, considerando-se excluído;

- 文具：藍色或黑色原子筆。不允許使用可擦的原子筆、鉛筆、塗改液及塗改帶。現場不會供應文具。

Material de escritório: esferográficas azuis ou pretas. Não é permitido

Chan:





utilizar instrumentos como esferográficas com tinta apagável, lápis, tinta branca e fita correctora. No local onde será realizada a prova não serão fornecidos esses materiais.

- 1.5 不接受任何更改考試地點及/或時間之申請；准考人無論因任何理由缺席考試，均不得補考；

Não se aceitam pedidos de mudança do local da prova e/ou hora. Não haverá segunda chamada, seja qual for o motivo alegado para justificar a falta;

- 1.6 准考人如需“出席證明”，請於考試前向監考人員提出要求，並於交卷後向監考人員索取；

Caso o candidato necessite da “Declaração de Presença”, deve solicitá-la aos vigilantes antes do início da prova e levantá-la após a entrega da prova;

- 1.7 根據七月十九日第 33/99/M 號法令（預防殘疾及使殘疾人康復及融入社會之制度）第 5 條 a) 及 b) 項的規定，倘准考人有特殊需要，應致函本局文案職程第一職階一等文案（葡文）一缺統一管理制度之專業或職務能力評估開考典試委員會（地址：澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓 209 室公共關係及總檔案處），以便採取適當的措施協助其參加考試。

Os candidatos com necessidades especiais devem contactar o júri do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada, para preenchimento de um lugar vago de letrado de 1.ª classe, 1.º escalão, em língua portuguesa, da carreira de letrado, destes Serviços, por carta (Endereço: Sala 209, Divisão de Relações Públicas e Arquivo Geral da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar, Edifício-Sede da mesma Direcção, sito no Largo do Senado, em Macau) para que possam ser adoptadas as medidas adequadas à realização da prova, nos termos das alíneas a) e b) do art.º 5.º do Decreto-Lei n.º 33/99/M, de 19 de Julho (Regime da Prevenção, Integração e Reabilitação da Pessoa Portadora de Deficiência).



2. 紀律

Disciplina

- 2.1 准考人不可在考室內進食（包括咀嚼香口膠），但可飲用自備的水；
Não é permitido comer na sala onde se realiza a prova (incluindo mascar pastilhas), mas é permitido beber água trazida pelo próprio;
- 2.2 知識考試時，投考人僅可查閱開考通告中提及可查閱考試範圍內所指的法例（有關文本中不得附有任何註解及範例），亦不得查閱任何參考書籍或其他資料；
Durante a realização da prova de conhecimentos, aos candidatos apenas é permitida a consulta da legislação referida no programa das provas do aviso do concurso (não sendo permitido ter quaisquer anotações e casos exemplificativos), não podendo consultar quaisquer livros de referência e outros materiais;
- 2.3 考試時禁止使用任何電子設備，並應關閉通訊設備；
Durante a prova, é proibido usar qualquer equipamento electrónico e devem ser desligados quaisquer aparelhos de comunicação;
- 2.4 考試時嚴禁以任何形式與其他准考人交談。如抄襲或企圖抄襲他人答案，又或協助其他准考人抄襲答案等任何作弊事實明確者，會被除名。
Durante a prova, é proibido comunicar, por qualquer forma, com os restantes candidatos. Os candidatos que copiem ou tentem copiar as respostas dos outros candidatos ou que facilitem a outros candidatos a cópia das suas respostas ou que cometerem expressamente qualquer outra fraude serão excluídos.

3. 開始考試前

Antes do início da realização da prova

- 3.1 建議准考人提早到達指定考試地點，以便查閱考室位置及座位編號；

dom.




Sugere-se aos candidatos que se apresentem no local destinado para a realização da prova antecipadamente para consultarem a localização da sala da prova e o número do lugar;

3.2 准考人可於開考前 15 分鐘進入考室；

Os candidatos podem entrar na sala da prova 15 minutos antes da hora de início da prova;

3.3 准考人桌上只可放置原子筆及開考通告中提及可查閱考試範圍內所指的法例，身份證明文件應放置於桌上當眼處，以便監考人員核對，未能出示身份證明文件者不得參加考試並被除名；

Os candidatos só podem ter sobre a mesa, esferográficas e a legislação referida no programa das provas do aviso do concurso. O documento de identificação deve ser colocado também na mesa, em local bem visível, para facilitar a verificação pelos vigilantes. Os candidatos que não apresentem o documento de identificação não podem prestar a prova e serão excluídos;

3.4 除上述第 2.2 及 3.3 項所指物品外，其餘個人物品必須放置在座椅下方；

Para além dos objectos indicados nos pontos 2.2 e 3.3, os restantes objectos pessoais devem ser colocados debaixo da cadeira;

3.5 建議准考人不要攜帶手提電話或其他電子通訊設備進入考室。如攜帶有關設備，應把它關掉（包括預設的響鬧功能），又或先把手提電話或電子通訊設備的電池取出，以確保不會發出聲響。考試進行中，倘手提電話或電子通訊設備發出聲響，監考人員會記錄相關資料，並交典試委員會其後作議決。

Recomenda-se aos candidatos que não levem telemóvel ou outros equipamentos electrónicos para a sala da prova. Se os candidatos pretenderem levar os referidos equipamentos, os mesmos devem ser desligados (incluindo a função de pré-alarme) ou devem antecipadamente retirar a bateria do telemóvel ou dos equipamentos electrónicos para garantir

Handwritten signature and initials in blue ink.

que não emitam quaisquer sinais sonoros. Durante a prova, se o telemóvel ou outros equipamentos electrónicos emitirem sinais sonoros, o vigilante irá registar o facto para decisão posterior do júri.

4. 派發試卷

Distribuição do enunciado

- 4.1 准考人獲發試卷後，未有指示前不得翻閱試卷；
Depois de ser distribuído o enunciado, os candidatos não podem abrir ou folhear o enunciado sem terem recebido instruções para o efeito;
- 4.2 准考人獲發試卷後，須核實試卷頁數，如頁數不正確，應立即通知監考人員；
Depois de ser distribuído o enunciado, os candidatos devem verificar o número de folhas do enunciado. Uma vez verificada qualquer incorreção relativa ao número de folhas, devem informar imediatamente o vigilante;
- 4.3 須注意監考人員宣讀的考試規則或注意事項。
Devem prestar atenção à leitura que o vigilante irá fazer das regras ou observações da prova escrita.

5. 考試進行中

Durante a realização da prova

- 5.1 監考人員會將考試確實的開始時間及完結時間寫在黑板上或顯示於考室當眼位置，並在考試結束前 30 分鐘提醒准考人有關的考試剩餘時間；
注意：考室內未必備有時鐘，准考人應帶備手錶以計算考試時間；但亦須特別注意，“智能手錶”屬於上述 3.5 項所提及的電子通訊設備，必須按照該項之處理程序，嚴格執行；
As horas exactas de início e termo da realização da prova serão indicadas pelos vigilantes no quadro preto ou em local visível da sala e 30 minutos



antes do fim da prova aos candidatos serão avisados do tempo que falta;

Nota: É provável que não haja relógio na sala da prova, os candidatos devem trazer relógio de pulso para ver as horas e calcular o tempo para a realização da prova. No entanto, devem prestar especial atenção em relação ao uso do “relógio inteligente”, sendo que o mesmo é considerado um dos equipamentos electrónicos referidos anteriormente no ponto 3.5, pelo que deve ser seguido rigorosamente o procedimento estabelecido nesse ponto;

- 5.2 考試進行中，如准考人的手提電話或其他電子通訊設備發出聲響，會被要求出示該設備，監考人員會記錄相關資料，並交典試委員會其後作議決；

Na realização da prova, será solicitado ao candidato que mostre o seu telemóvel ou aparelhos de comunicação electrónicos, caso estes emitam sinais sonoros, facto que será registado pelo vigilante para posterior decisão do júri;

- 5.3 如准考人在考試中途需前往洗手間，須舉手通知監考人員，且不可攜帶手提電話或通訊設備；

O candidato, caso necessite de ir ao WC durante a prova, deve levantar a mão e manifestar a sua pretensão ao vigilante. Não é permitido aos candidatos levarem telemóvel ou outros equipamentos electrónicos para a casa de banho;

- 5.4 如准考人提前完成考試，僅可於指定時間內（即開考 30 分鐘後至考試完結前 15 分鐘）舉手示意，並須經監考人員收回試卷、補充紙及草稿紙後方可離開考室；

O candidato que tenha concluído a sua prova antes do tempo previsto, só pode levantar a mão e manifestar a pretensão de deixar a sala da prova no tempo indicado (isto é, no período compreendido entre 30 minutos depois do início da prova e 15 minutos antes do termo da prova), e só pode sair da sala da prova após a recolha do seu enunciado, folhas complementares e folhas de rascunho pelo vigilante;

- 5.5 如准考人在考試開始後決定放棄應試，可於開考 15 分鐘後舉手示意，並在試卷上簽署放棄聲明，並須經監考人員收回試卷、補充紙及草稿紙後方可離開考室；

Caso o candidato, depois do início da prova, tencione desistir, só poderá fazê-lo 15 minutos após o início da mesma. Para o efeito, o candidato deverá escrever na prova que pretende desistir, deverá levantar a mão e só pode sair da sala da prova após a recolha do seu enunciado, folhas complementares e folhas de rascunho pelo vigilante;

- 5.6 准考人僅可在試卷封面的特定位置填寫個人資料，不可於試卷及補充紙的其他位置標示任何能識別准考人身份的資料，如姓名、身份證編號或簽署等，違者會被除名。准考人須在試卷的其他紙頁及補充紙上填寫座號，否則會被除名；

O candidato apenas pode preencher dados de identificação pessoal no local a eles destinado na capa do enunciado, não podendo pôr qualquer outra indicação tal como nome, n.º do BIR, assinatura ou outros dados que o identifiquem em nenhum outro local do enunciado e nas folhas complementares, sob pena de o candidato ser excluído. Nas restantes folhas do enunciado e nas folhas complementares, o candidato deve indicar o n.º do lugar, sob pena de exclusão.

- 5.7 考試時必須使用藍色或黑色原子筆作答，不得使用任何塗改工具（如塗改液/塗改帶），更改答案時，僅可刪劃原本的答案，並重新寫上新答案；

Para prestar a prova, o candidato deve utilizar esferográficas azuis ou pretas para responder às perguntas, não sendo permitido utilizar quaisquer instrumentos de correcção (por exemplo: tinta branca / fita correctora, etc), e para corrigir a resposta apenas pode rasurar na resposta original e escrever de novo a resposta;

- 5.8 不得撕去試卷、補充紙或草稿紙內任何分頁，否則會被除名；

Não é permitido tirar nenhuma página do enunciado, folhas complementares

Handwritten signatures and initials in blue ink, including the word "Cham:" and a circled mark.



ou folhas de rascunho, sob pena de o candidato ser excluído;

- 5.9 當考試時間結束，監考人員宣佈“停止作答”時，准考人必須立即停止作答並將筆放在桌上，違反停筆指示者，監考人員會將其改動或新增的答案作記錄，並交典試委員會其後作議決；

O candidato deve parar de responder imediatamente à prova e colocar a esferográfica em cima da mesa no momento em que o vigilante anunciar o fim do tempo da prova e der ordem para parar de responder. Se o candidato não respeitar a referida instrução, o vigilante irá registar as alterações ou respostas assinaladas pelo candidato após a ordem para parar, para posterior decisão do júri;

- 5.10 考試完畢，監考人員收回所有准考人的試卷、補充紙及草稿紙，有關程序需時，准考人須待監考人員的指示，方可離開考室；

No fim da prova, os vigilantes irão recolher os enunciados, folhas complementares e folhas de rascunho de todos os candidatos. Como o respectivo procedimento requer algum tempo, os candidatos devem aguardar na sala e só podem sair da sala após as instruções dos vigilantes;

- 5.11 不得將試卷、補充紙及草稿紙帶離考室，違者會被除名。

Não é permitido ao candidato levar o enunciado, folhas complementares e folhas de rascunho para fora da sala da prova, sob pena de ser excluído.

6. 特殊情況

Caso especial

- 6.1 考試在惡劣天氣情況下，將作以下安排：

Em caso de mau tempo durante o dia da realização da prova, serão adoptadas as seguintes medidas:

- 暴雨警告信號：考試如期進行；
Sinal de chuva intensa: A prova realizar-se-á na data e à hora previstas;
- 颱風信號：當上午 6 時 30 分後懸掛或仍懸掛 8 號或更高之熱



帶氣旋警告信號時，取消當日舉行之知識考試；

Sinal de tempestade tropical: Será cancelada a prova de conhecimentos, caso seja hasteado o sinal de tempestade tropical n.º 8 ou de grau superior, após as 6:30 horas ou se mantiver hasteado pelas 6:30 horas;

- 延期安排：倘出現上述因素，有關重新舉行考試的具體安排將另行公佈。

Adiamento da prova: Caso se registem os factores acima mencionados, a nova data de realização da prova será anunciada em tempo oportuno.

二零二零年一月八日於郵電局。

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 8 de Janeiro de 2020.

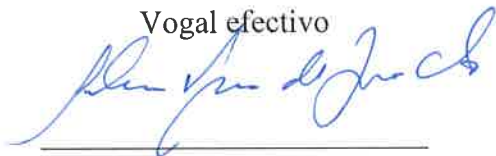
典試委員會：
O Júri:

主席
Presidente



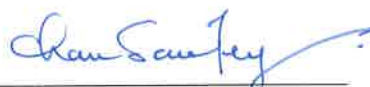
Patrícia Fernanda Teles Dias da Luz Martins Pereira
顧問高級技術員
Técnica superior assessora

正選委員
Vogal efectivo



António Viegas de Jesus Costa
首席顧問高級技術員
Técnico superior assessor principal

正選委員
Vogal efectiva



陳秀英
Chan Sao Ieng
顧問翻譯員
Intérprete-tradutora assessora